
N° 71 | 2017

L'enseignement du français en situation de crise ou de conflit

Le français en contexte conflictuel : quand une approche didactique alternative peut devenir un lieu de réconciliation

Exemple de l'Australie

Aline GOHARD-RADENKOVIC

Édition électronique :

URL :

<https://revue-tdfle.fr/articles/revue-71/245-le-francais-en-contexte-conflictuel-quand-une-approche-didactique-alternative-peut-devenir-un-lieu-de-reconciliation>

DOI : numerev_1271

Date de publication : 30/11/2017

Cette publication est sous licence **CC BY-NC-ND** (Attribution - No commercial - No derivatives).

Pour **citer cette publication** : GOHARD-RADENKOVIC, A. (2017) Le français en contexte conflictuel : quand une approche didactique alternative peut devenir un lieu de réconciliation. *Revue TDFLE*, (71). https://doi.org/10.34745/numerev_1271

Résumé :

Dans cet article, nous examinerons des situations d'apprentissage /enseignement de la langue en tension et leurs effets sur le statut des langues et des locuteurs au niveau national et international, à travers un exemple tiré de nos expériences passées à l'étranger (en Australie). Ces expériences se sont déroulées dans des situations extrêmement tendues dont les répercussions politiques immédiates, non seulement sur le statut du français mais aussi sur tous les acteurs liés à cette diffusion et/ou transmission du français, ont remis en question les échanges éducatifs, culturels et même économiques entre deux pays. Nous postulons qu'une *didactique contextualisée et alternative peut devenir un moyen et un lieu de remédiations possibles*. Dans cette perspective, nous verrons qu'il est possible de concevoir des *dispositifs éducatifs ad hoc, des approches didactiques alternatives*, émergeant de l'analyse des enjeux du contexte, qui permettent de prendre en charge ces résistances, ces tensions, ces conflits, voire ces rejets, du français, de la France, de la culture française, etc. pour des apprenants (et ceux qui les entourent) qui ne voient pas ou plus l'utilité de cette langue et des valeurs qu'elle a pu véhiculer par le passé. Nous tâcherons de montrer que ces « accommodements didactiques », peuvent changer la donne et aboutir à des *lieux-tiers de réconciliation au coeur même du conflit*.

Mots-clés : situation en tension, didactique contextualisée et alternative, moyen de remédiation, lieu de réconciliation.

Abstract :

In this article we will examine situations of language learning/teaching under stress and their effects on the status of languages and speakers at national and international level, through an example drawn from our experiences abroad (in Australia). These experiences took place in extremely tense situations whose immediate political repercussions, not only on the status of French but also on all the actors involved in the dissemination and/or transmission of French, called into question the educational, cultural and even economic exchanges between two countries. We postulate that a contextualized and alternative didactics can become a means and a place for possible remedies. In this perspective, we will see that it is possible to conceive ad hoc educational devices, alternative didactic approaches, emerging from the analysis of what is at stake in the context, which make it possible to deal with these resistances, these tensions, these conflicts, even these rejections, of French, of France, of French culture, etc. for learners (and those around them) who do not or no longer see the usefulness of this language and the values it may have conveyed in the past. We will try to show that these "didactic accommodations" can make a difference and lead to places of reconciliation in the very heart of the conflict.

Key words : situation in tension, contextualized and alternative didactics, means of remediation, place of reconciliation.

Aline Gohard-Radenkovic - Université de Fribourg (Suisse)

aline.gohard@unifr.ch